











































of the verse easily and straightforward and involves many socio-cultural problems and overcome them with the point of view of the Qur'an. Both are al Quran translations that many discuss about the life of society. With a focus on the explanation of the Qur'an verse in terms of redaction accuracy. The purpose of the Qur'an revealed to mankind is to provide guidance for human life. With the laws prevailing in society and the progress of human civilization.

In translating the verses of the Qur'an, Maulawi Sher Ali and Dr. Mohsin Khan uses the method of munasabah or harmony. The approach of munasabah or harmony in translating the Qur'an is by using a semantic structural approach existing in the Qur'an. Understanding the content of the Qur'an is not comprehensive will lead to an unfavorable understanding of the problems in social life. Then give rise to the wrong attitude and wrong conclusion as well. The Qur'an should be the guidance and guidance of Allah Almighty to guide man to the truth and be appropriate for all times. Both translators follow the paragraph order as arranged in the Qur'an. For example in interpreting the juz amma, the two translators follow the al-quranic alphabet, then put forward the meaning globally as meant in the verses of the Qur'an.







Interpreting the verses of Quran Dr. Mohsin Khan is more concise and simple. This is seen in the presentation of his commentary, the interpretation done first by giving the meaning of the verses of the Qur'an, then directly provide a global interpretation, without starting with the explanation of the meaning of the word. By not adding too many notes in his tafsir as if Dr. Mohsin Khan wanted to invite readers to concentrate on dialogue directly with god. While Maulawi Sher Ali in his *tafsir* provides many footnotes or other translation options. Given that explanation, the author argues that what Maulawi Sher Ali is to clarify and facilitate the reader in understanding the meaning of the verses of the Qur'an.

Tafsir al quran by Dr. Mohsin Khan is an al-Quran translation that can make it easier for people to grasp the meaning of Arabic text in the Quran which is believed to possess unique characteristics such as wording, synonyms, and antonyms. A person who translates a language is confronted with diverse choices. Dr. Mohsin Khan in his translation does not explain the art of language and *nahwu*. Dr. Mohsin Khan explains the verses in the proper style of the language. Express some meanings with expressions that are easy and acceptable to the layman. Dr. Mohsin Khan's translation is accompanied by an explanation of very global and complicated verses of the Qur'an. Dr. Mohsin Khan argues that the Quran has a beautiful language with the highest literary level. Then there is no translation in any language that can replace it. The translation of Dr. Mohsin Khan's work is generally made up of commentary books mentioning the names of letters, relating



